WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO[1)]
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK
ВІДПОВІДНІЙ ОРГАН ДО ЯКОГО ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ [2)]

WÓJT GMINY PORAJ

GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W PORAJU

.....

DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH
ДАНІ ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ

Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej
Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи [3)]

DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ[4)]

Imię (imiona) / Ім'я(імена) .....

Nazwisko / Прізвище .....

Data urodzenia / Дата народження .....

Obywatelstwo / Громадянство .....

Płeć / Стать .....

Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону .....

Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща .....

Numer PESEL / Номер ПЕСЕЛЬ .....

---

1) Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

2) Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

3) Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

4) W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

Gmina / ґміна .....

Kod pocztowy / Почтовий індекс ☐☐ - ☐☐☐

Miejscowość / Місцевість .....

Ulica / Вулиця .....

Nr domu / номер дому .....

Nr mieszkania / номер квартири .....

Nr telefonu / номер телефону .....

Adres poczty elektronicznej/Адрес електронної почти[5] .....

Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

I. DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ[6)]

Imię (imiona) / Ім'я(імена) .....

Nazwisko / Прізвище .....

Data urodzenia / Дата народження .....

Obywatelstwo / Громадянство .....

Płeć / Стать .....

Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону .....

Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща .....

Numer PESEL / Номер ПЕСЕЛЬ .....

---

5) O ile posiada/Якщо володіє.

6) W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

Gmina / ґміна .....

Kod pocztowy / Почтовий індекс ☐☐ - ☐☐☐

Miejscowość / Місцевість .....

Ulica / Вулиця .....

Nr domu / номер дому .....

Nr mieszkania / номер квартири .....

Nr telefonu / номер телефону .....

Adres poczty elektronicznej/Адрес електронної почти[7] .....

II. DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ[8)]

Imię (imiona) / Ім'я(імена) .....

Nazwisko / Прізвище .....

Data urodzenia / Дата народження .....

Obywatelstwo / Громадянство .....

Płeć / Стать .....

Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону .....

Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща .....

Numer PESEL / Номер ПЕСЕЛЬ .....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

Gmina / ґміна .....

Kod pocztowy / Почтовий індекс ☐☐ - ☐☐☐

Miejscowość / Місцевість .....

Ulica / Вулиця .....

Nr domu / номер дому .....

Nr mieszkania / номер квартири .....

Nr telefonu / номер телефону .....

---

7) O ile posiada/Якщо володіє.

8) W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

Adres poczty elektronicznej/Адрес електронної почти[9] .....

NUMER RACHUNKU BANKOWEGO, NA KTÓRY ZOSTANIE PRZEKAZANA KWOTA JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO[10)]
НОМЕР БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ, НА ЯКИЙ БУДЕ ПЕРЕСИЛАТИСЯ СУМА ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ

Numer rachunku/ номер рахунку:

Imię i nazwisko właściciela rachunku/ Ім'я та прізвище власника рахунку

.....

OŚWIADCZENIA / ЗАЯВИ

Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową.
/Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1/ wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą
всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є[11)]:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia
законним представником особи, яка має право на допомогу,
– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia
тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,
– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia
особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

.....	.....	.....
miejscowość місцевість	data: dd / mm / rrrr дата: день/місяць/рік	podpis wnioskodawcy підпис заявника

9) O ile posiada/Якщо володіє.
10) Należy wypełnić w przypadku możliwości otrzymania świadczenia w formie przelewu na rachunek bankowy/ Заповнюється, якщо є можливість отримати пільгу у вигляді переказу на банківський рахунок.
11) Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити